SII 22.270: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 270. (A.R. No. 270 of 1906) NORTH ARCOT DISTRICT, WALAJAPET TALUK, TIRUMĀLPURAM. MAṆIKAṆṬHĒŚVARA TEMPLE—ON THE SAME WALL. KULŌTTUṄGA-CHŌḶA (I ?)—27th YEAR

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0270

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0270.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This registers the sale of 1000 *kuḻi* of temple land tax-free for 4 *kāśu* to a certain Kāḷaiyan Dēvagaṇātaṉ *alias* Adhirājēndra-Tamiḻa-Viḻupparaiyaṉ of Samangili in Kāyirampēḍunāḍu a division of Kāliyūr-kōṭṭam for endowment to a *maṭha* in the precincts of the temple. The land is said to have been situated in the *dēvadāna* village Śiṟṟiyāṟṟūr in Puriśai-nāḍu a division of Maṇaiyiṟ-kōṭṭam and had lapsed to the temple as the land holder had been a defaulter in the payment of the *iṟai* (tax) thereon.

Edition

〈1〉 **śrī**kulottuṅka coḻatevaṟku yāṇṭu 2 10 7-vatu **ja**yaṅkoṇṭa coḻa maṇṭalattut tāmaṟkoṭṭattu (val)〈2〉la nāṭṭu Uṭaiyār tirumālppeṟuṭaiyār koyilil **Ādidāsa caṇḍeśvarar·** kaiyyeḻuttuk kāliyūrk koṭṭattu〈3〉 kāyiram peṭunāṭṭuc camaṅkaliyil vaḷḷaikiḻān kāḷaiyan tevakaṇātanāna Ati**{ri}**rā**jentra**t tamiḻaviḻupparaiyan Uṭaiyā〈4〉r

tirumālp peṟuṭaiyār tiruviti maṭappuṟattukku nilaṅkoṇṭiṟaiyiḻicci viṭṭa nilavilaiyu miṟaivilaiyumākat tevar〈5〉 paṇṭārattu Oṭukkiṉa kācu nālu Ikkācu nālukkum Ittevar tevatānam maṇaiyiṟ koṭṭattup puricai nāṭṭuc ciṟṟiyāṟṟūril〈6〉 muṉpu nām peṟṟu Oruvan kāṇiyāy Iṟaiyiṟuttuvārāte pāḻkiṭanta kāmpaṟai nilattil tiruttikkoḷḷa Ittiruviti maṭappu〈7〉ṟamāka viṟṟukkuṭutta nilamāvatu Irācanārāyaṇavatikkuk kiḻakkum paḻaṅ kampankālukku vaṭakku Aintāṅkaṇṇāṟṟu meṟkil ni〈8〉ṉṟum Aintām pāṭakattu kiḻakkup pāṭakam Iraṇṭaraiyāṟ kuḻi Āyiramum maṭappuṟamāka viṟṟu Ikkācu nālume nilavilaiyumi⌜〈9〉ṟaivilaiyumākak koṇṭu Iṟaiyili Āka viṟṟu vilai Āvaṇañ ceytukuṭutten Ā**didāsa caṇḍeśvara**nen ൧ Ippaṭikku〈10〉 tirumālp peṟuṭai Ārai tiruvārātanai paṇṇum **śiva**b**rāhma**ṇan **kauśi**kan **Iṣabha**vā**ha**na**bhaṭṭa**nen Ivai En⌜〈11〉neḻuttu Ippaṭikkut tirumālppeṟuṭaiyār koyilil **śiva**b**rāhma**ṇan **bhāradvāji** Uttamapaṭṭanen Ivai En⌜〈12〉(n)eḻuttu Ippaṭikku Ikkoyilil **śiva**b**rāhma**ṇan **Ātrey**an kāmakkoṭa **bhaṭṭa**nen Ivai Enneḻuttu Ippaṭi Aṟiven ci〈13〉ṟṟiyāṟṟūr **brāhma**ṇan kārampiceṭṭuc cirāma**bhaṭṭa**nen Ivai Enneḻuttu Ippaṭi Aṟiven tirumālp peṟan Ampalakkāt〈14〉tanen Ivai Enneḻuttu Ippaṭi Aṟiven vaṭukanātan tirucciṟṟampala muṭaiyānen Ivai Enneḻuttu Ippaṭi Aṟiveṉ po〈15〉nnālan tirumālppeṟuṭaiyānen Ivai Enneḻuttu [||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.270 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Page 212, item 270.